

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

# BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0372

Mercoledì 18.05.2022

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

◆ **Messaggio di cordoglio del Santo Padre Francesco per la scomparsa del Presidente degli Emirati Arabi Uniti, Sua Altezza lo Sceicco Khalifa bin Zayed Al Nahyan**

◆ **Messaggio di cordoglio del Santo Padre Francesco per la scomparsa del Presidente degli Emirati Arabi Uniti, Sua Altezza lo Sceicco Khalifa bin Zayed Al Nahyan**

Messaggio di cordoglio del Santo Padre

Traduzione in lingua inglese

Pubblichiamo di seguito il Messaggio di cordoglio per la scomparsa del Presidente degli Emirati Arabi Uniti, Sua Altezza lo Sceicco Khalifa bin Zayed Al Nahyan, inviato dal Santo Padre Francesco a Sua Altezza lo Sceicco Mohammed bin Zayed Al Nahyan, nuovo Presidente degli Emirati Arabi Uniti:

Messaggio di cordoglio del Santo Padre

ومسّال بحاص، ةدحّتم لا ةّيب رعلا تارام إلا ةلود سيئر ةافوب سيسنرف ابابل ةسادق نم ةّيزعت ةلاسّر  
نايهن لآ دياز نب ةفيلخ يّشل.

ومّسّال بحاص

نايهن لآ دياز نب دمحم يّشل

## ةدحتم الةببرع ال تارام الةلود سيئر

ةلود سيئر، ناينه لآ دياز نب ةفيلخ خيشل ومسلل بحاص ليحلل، زاعتلل قيصأب مكومس لىل مدقتا ةيؤر هبهيو، هتمحر ليحج هلل هدمغتيل يتالصل مكل دكؤا، يبط وبأراما مكاجو دحتم الةببرع ال تارام ال هتدايقل ميريقت يفو هليحر لىل مهنزح يف يتارام الةببرع ال كراشاو. دبالا لىل يهبل ههجو رون نطولل ةمدخ يف رظنل ةديعبو ةزيمتم ال

، تارام الةلود يف ةيكيثولثا لىل تاعامجلابو يولوسرلأ يسركللاب ةومس مامتةا ةصاخ ةروصب ركشا، اهنع نلغأ يتل، ةينيدل دىلاق تلل نيبو بوعشلل نيبن ماضتلل مافاتلل واولل ميقب هماتلل واولل هلل لأسا. ةيناسنل ةوخلل دياز ةزئاج يف تلثمتو، ةيخيبراتل يبط وبأ ةقيثو يف ريكل لافتحاب، ناكم لك يف ةنسحل اياونل يوذ ءاسنل واولل لاجرلل ةبوؤدل دوهجل ماملل يف هثرا رمتسي نأ لىل لاعت، ةدحاولا ةيرشبل انترسا ءاضعا نيبن ماسلل واولل ةدحولل طباور قيثوتل

لأساو. يمأسل مكبصنم تآي لوؤسم نوولوت متنأو يتالصل مكل دكؤا، ةيدبالا هلل ةمحر لىل ةومس لكؤا ةيوامسلل تاكلرل رفاو بيبحل تارام الةببرع ال، مكلتلىل ءارفالو، مكل ريقلل لىل هلل

2022 راي/أويام 17، ناكي تافل ةرضاح

سيسنرف

[00785-AR.01] [Testo originale: Arabo]

### Traduzione in lingua inglese

To His Highness Sheikh Mohammed bin Zayed Al Nahyan  
President of the United Arab Emirates

Saddened to learn of the death of His Highness Sheikh Khalifa bin Zayed Al Nahyan, President of the United Arab Emirates and Sovereign of Abu Dhabi, I offer Your Highness my heartfelt condolences and the assurance of my prayers for his eternal rest. I likewise join the people of the Emirates in mourning his passing and paying tribute to his distinguished and far-sighted leadership in the service of the nation.

I am particularly grateful for the solicitude shown by His Highness to the Holy See and to the Catholic communities of the Emirates, and for his commitment to the values of dialogue, understanding and solidarity between peoples and religious traditions solemnly proclaimed by the historic Abu Dhabi Document and embodied in the Zayed Award for Human Fraternity. May his legacy continue to inspire the efforts of men and women of good will everywhere to persevere in weaving bonds of unity and peace between the members of our one human family.

In commending His Highness to the eternal mercies of the Most High God, I assure you also of my prayers as you enter upon the responsibilities of your lofty office. Upon you, the members of your Family, and upon all the beloved people of the United Arab Emirates, I cordially invoke an abundance of divine blessings.

*From the Vatican, 17 May 2022*

FRANCIS

[00785-EN.01] [Original text: Arab]

[B0372-XX.01]

